

IL RESPONSABILE PROGETTI UE E FINANZIAMENTI  
E RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

**CUP B99B14000120007/ B39D14009840006**  
**CIG ZCA12CB21A**

**COMUNICAZIONE DI AGGIUDICAZIONE**

Acquisizione in economia ai sensi dell'art. 125, comma 11, ultimo periodo del D. Lgs n.163/06 (Codice degli Appalti) per i servizi di sottotitolazione nell'ambito del progetto "Bif&st 2015 - Bari International Film Festival " finanziato dal Programma Operativo Interregionale (POIn) "Attrattori culturali, naturali e turismo" – Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2007/2013, Asse II, Linea di Intervento 2.1, intervento "Servizi di valorizzazione integrata" e dal Fondo di Sviluppo e Coesione (FSC) 2007-2013.

**(rif. Determinazione Dirigenziale Prot. Nr. 0325/15/U del 27 gennaio 2015)**

Si rende noto che la procedura in epigrafe si è conclusa con l'aggiudicazione alla seguente società:

1. **Napis - Sottotitoli Elettronici** - Via dei Lincei, 123 - 00147 Roma ai seguenti costi:

**Supporto DCP**

a) Traduzione (da I.d.), adattamento, proiezione (repliche incluse)

Lungometraggi (70'-120') **€ 550,00 oltre IVA**

Mediometraggi (40'-69') **€ 350,00 oltre IVA**

b) Traduzione (da sub su video), adattamento, proiezione (repliche incluse)

Lungometraggi (70'-120') **€ 480,00 oltre IVA**

Mediometraggi (40'-69') **€ 380,00 oltre IVA**

c) Traduzione (da video senza sub in lingua ING/FRA/SPA/TED) adattamento, proiezione (repliche incluse)

Lungometraggi (70'-120') **€ 550,00 oltre IVA**

Mediometraggi (40'-69') **€ 450,00 oltre IVA**

d) Proiezione sottotitoli da file già tradotto (incluso eventuale adattamento + repliche)

Lungometraggi (70'-120') **€ 280,00 oltre IVA**

Mediometraggi (40'-69') **€ 200,00 oltre IVA**

Bari, 28 gennaio 2015

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Dott.ssa Cristina Piscitelli

IL RESPONSABILE PROGETTI UE E FINANZIAMENTI  
E RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

<b>CIG</b>	<b>ZCA12CB21A</b>
<b>STRUTTURA PROPONENTE</b>	FONDAZIONE APULIA FILM COMMISSION
<b>OGGETTO DEL BANDO</b>	Servizi di sottotitolazione nell'ambito del progetto "Bif&st 2015 - Bari International Film Festival " finanziato dal Programma Operativo Interregionale (POIn) "Attrattori culturali, naturali e turismo" – Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2007/2013, Asse II, Linea di Intervento 2.1, intervento "Servizi di valorizzazione integrata" e dal Fondo di Sviluppo e Coesione (FSC) 2007-2013 (Accordo di Programma Quadro rafforzato di cui alla Delibera di Giunta Regionale n. 1458 del 15.07.2014).
<b>PROCEDURA DI SCELTA DEL CONTRAENTE</b>	Affidamento diretto con richieste di preventivi ai sensi dell'art. 125, comma 11, ultimo periodo, del D.Lgs. 163/2006
<b>ELENCO DEGLI OPERATORI INVITATI A PRESENTARE OFFERTA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Napis - Sottotitoli Elettronici</b> - Via dei Lincei, 123 - 00147 Roma</li> <li>• <b>Laser S. Film S.r.l</b> - Via Flaminia n. 999 - 00189 Roma</li> <li>• <b>Sub-Ti Ltd.</b> - 32 Wigmore Street - London W1U 2RP - United Kingdom</li> </ul>
<b>AGGIUDICATARIO</b>	<b>Napis - Sottotitoli Elettronici</b> - Via dei Lincei, 123 - 00147 Roma
<b>IMPORTO DI AGGIUDICAZIONE</b>	Da calcolare in base al servizio effettuato
<b>TEMPI DI COMPLETAMENTO DEL SERVIZIO</b>	Marzo 2015
<b>IMPORTO DELLE SOMME LIQUIDATE</b>	Da calcolare in base al servizio effettuato